



Dekret

Decreto

der Amtsdirektorin
des Amtsdirektors

della Direttrice d'Ufficio
del Direttore d'Ufficio

Nr.

N.

22595/2022

38.4 Kraftfahrzeugamt - Ufficio motorizzazione

Betreff:

Periodische Eichung der technischen
Geräte der Landesprüfstelle für Fahrzeuge

Oggetto:

Verifica periodica delle attrezzature
tecniche presso il Centro provinciale
revisione veicoli

Artikel 1, Absatz 2, Buchstabe b) des Gesetzes vom 11.09.2020, Nr. 120 sieht vor, dass die öffentlichen Auftraggeber Dienstleistungen unter dem Nettobetrag von 139.000,00 Euro direkt, auch ohne Konsultation mehrerer Wirtschaftsteilnehmer, vergeben können.

Das Landesgesetz Nr. 6 vom 21.07.2022 regelt die Führungsstruktur des öffentlichen Landessystems und die Ordnung der Südtiroler Landesverwaltung.

Mit Dekret des Direktors der Abteilung Mobilität Nr. 17354 von 29. September 2022, wurden der Direktorin/dem Direktor der Ämter 38.1, 38.2, 38.3, 38.4, 38.5, 38.6 die Verwaltungsbefugnisse für den Abschluss von Aufträgen für Bauarbeiten, Lieferungen von Gütern und Dienstleistungen, sowie für technische und intellektuelle Dienstleistungen, auch wenn sie nicht reglementiert sind, gemäß in den Prämissen genannter geltender Gesetzgebung bis zu einem geschätzten Betrag von 150.000,00 ohne MwSt. für Arbeiten bzw. 139.000,00 Euro, ohne Mehrwertsteuer, für Lieferungen und Dienstleistungen zu übertragen.

Das Gesetzvertretende Dekret Nr. 429 vom 21. September 1995 überträgt die Verwaltungsbefugnisse bezüglich der Dienste der Zivilen Motorisierung auf die Autonome Provinz Bozen.

Um die korrekte Funktion der Geräte bei der Landesprüfstelle für Fahrzeuge zu gewährleisten, ist es notwendig die periodische Eichung durchzuführen.

Die periodische Eichung der obengenannten technischen Geräte ist laut ministeriellem Rundschreiben Nr. 88/95 und 112/96 und darauffolgende Änderungen vorgesehen.

Es gibt keine Rahmenvereinbarungen der AOV (Sammelbeschaffungsstelle des Landes) in ihrer Eigenschaft als Stelle für Sammelbeschaffungen, in Bezug auf die anzukaufenden Güter und/oder Dienstleistungen.

Es gibt keine auf der Website der AOV veröffentlichten Richtpreise oder auf dem Elektronischen Markt Südtirol (EMS) aktive Zulassungsbekanntmachungen in Bezug auf die bestimmte Warenkategorie.

L'articolo 1, comma 2, lettera b) della legge 11.09.2020, n. 120 prevede che le stazioni appaltanti possono affidare servizi d'importo netto inferiore a 139.000,00 euro mediante affidamento diretto, anche senza la consultazione di più operatori economici.

La legge provinciale n. 6 del 21.07.2022 disciplina la struttura dirigenziale del sistema pubblico provinciale e l'ordinamento dell'Amministrazione provinciale.

Con decreto del Direttore di Ripartizione n. 17354 del 29 settembre 2022 sono state delegate alla direttrice/al direttore degli uffici 38.1, 38.2, 38.3, 38.4, 38.5, 38.6 l'esercizio delle funzioni amministrative per la stipulazione di incarichi e contratti per lavori, per forniture di beni e per servizi, nonché per prestazioni di natura tecnico-intellettuale, anche non regolamentate, ai sensi della normativa in vigore citata nelle premesse, fino ad un importo stimato di 150.000,00 euro senza IVA per lavori e 139.000,00 euro senza IVA per servizi e forniture, limitatamente alle competenze dell'ufficio.

Il decreto legislativo n. 429 del 21 settembre 1995 delega le funzioni amministrative in materia di comunicazioni e trasporti alla Provincia autonoma di Bolzano per ciò che attiene i servizi di motorizzazione civile.

Per garantire il corretto funzionamento delle attrezzature situate presso il Centro revisione veicoli è necessario effettuare la verifica periodica delle stesse.

La verifica periodica dell'attrezzatura sopra citata è prevista dalla circolare Ministeriale 88/95 e 112/96 e successive modifiche.

Non risultano convenzioni-quadro stipulate dall'ACP (Agenzia Contratti Pubblici) quale soggetto aggregatore provinciale, relativamente ai beni e/o servizi da acquistare.

Non esistono prezzi di riferimento pubblicati sul sito dell'ACP o bandi di abilitazioni sul Mercato elettronico provinciale per quella categoria merceologica.

Mit Schreiben vom 02 November 2022 prot. Nr. 0864333 wurde die Firma Auto Attrezzature Triveneto GmbH beauftragt, ein Angebot für die Durchführung der periodischen Eichung von zwei Hebebühnen und der Spielprüfplatten, des Trübungsmessgeräts und des Drehzahlmessers bei der Landesprüfstelle für Fahrzeuge, in der Sigismund-Schwarz-Str. Nr. 40 in Bozen, einzureichen.

Die Firma Auto Attrezzature Triveneto GmbH ist zertifiziert und verfügt über die notwendigen technischen und betrieblichen Voraussetzungen, um die jährlichen periodischen Kontrollen der oben genannten Geräte durchzuführen.

Das Angebot wurde von der Attrezzature Triveneto GmbH am 11.11.2022, Prot. Nr. 0895207 für einen Betrag von 855,00 Euro + 22% MwSt. (188,10 Euro), eingereicht. Der Gesamtbetrag beläuft sich auf 1.043,10 Euro, was als fairer Preis angesehen wird.

Die Ausgabe ist mit dem CIG Kode (SmartCig) Z6238AE814 gekennzeichnet.

Die zuständige Organisationsstruktur bescheinigt, dass mit dieser Maßnahme kein öffentliches Investitionsprojekt genehmigt oder finanziert wird und daher keine Identifizierung über den CUP erforderlich ist.

Das gesetzvertretende Dekret Nr. 118 vom 23. Juni 2011 verfügt die Harmonisierung der Buchhaltungssysteme und der Bilanzgliederungen der Regionen, der örtlichen Körperschaften und der entsprechenden Hilfskörperschaften und regelt insbesondere im Artikel 56 die Zweckbindung der Ausgaben.

verfügt

der Amtsdirektor

1. die Direktvergabe für die Durchführung der periodischen Eichung von zwei Hebebühnen und der Spielprüfplatten, des Trübungsmessgeräts und des Drehzahlmessers bei der Landesprüfstelle für Fahrzeuge an die Firma Auto Attrezzature Triveneto GmbH mit Sitz in in S. Zeno di Cassola (VI), Croceron Str. 53 zu genehmigen

Con lettera del 02 novembre 2022 prot. n. 0864333 è stato richiesto alla ditta Auto Attrezzature Triveneto Srl di presentare un'offerta per la prestazione del servizio di verifica periodica di due ponti sollevatori e del prova giochi, dell'opacimetro e del contagiri presso il Centro provinciale revisione veicoli, in via Sigismund Schwarz nr. 40 a Bolzano

La ditta Auto Attrezzature Triveneto Srl è certificata e possiede i requisiti tecnici ed operativi necessari per eseguire i controlli periodici annuali sulle attrezzature sopracitate.

L'offerta è stata presentata da Auto Attrezzature Triveneto Srl in data 11.11.2022, prot. n. 0895207 per un importo di 855,00 euro + 22% IVA (188,10 euro). L'ammontare complessivo è di 1.043,10 euro e si ritiene il prezzo congruo.

La spesa è identificata con il codice CIG (SmartCig) Z6238AE814.

La competente struttura organizzativa attesta che con il presente provvedimento non si autorizza né si finanzia un progetto d'investimento pubblico e che, pertanto, non occorre alcuna identificazione tramite il CUP.

Il decreto legislativo del 23 giugno 2011, n. 118, dispone in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi e in particolare l'articolo 56 disciplina gli impegni di spesa.

Il Direttore d'ufficio

decreta

1. di autorizzare l'affidamento diretto per la prestazione del servizio di verifica periodica di due ponti sollevatori e del prova giochi, dell'opacimetro e del contagiri presso il Centro provinciale revisione veicoli alla ditta Auto Attrezzature Triveneto Srl con sede a S. Zeno di Cassola (VI), via Croceron, 53;

2. die Ausgabe von 1.043,10 Euro MwSt. inbegriffen auf dem Kapitel U10051.0600 des Verwaltungshaushaltes des Jahres 2022, gemäß Anlage SAP, welche wesentlicher Bestandteil des Dekretes bildet zweckzubinden.

Der Amtsdirektor

Markus Kolhaupt

2. di impegnare la spesa di 1.043,10 euro IVA inclusa sul capitolo U10051.0600 del bilancio finanziario gestionale per l'anno 2022, come da allegato SAP, che forma parte integrante del presente decreto.

Il Direttore d'ufficio

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J220022595

Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung			Prenotazione impegno Mittelvorbinding	Elemento WBS PSP-Element		Importo impegno (preventivo/stima) Zweckbindung (Voranschlag/Schätzung)	
	CdR FSt	Eser Jahr	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Inizio competenza Anfang Kompetenz	Fine competenza Ende Kompetenz	CIG	CUP
	Servizio/Acquisto				Dienstleistung/Ankauf				Nota/Note		
001	U10051.0600		90177	AAT - AUTO ATTREZZATURE TRIVENETO SRL							1.043,10
	38	2022	00384730248	00384730248	S.ZENO DI CASSOLA - VIA CROCERON 53 - CASSOLA			05.12.2022	30.12.2022	Z6238AE814	
	38.04/VERIFICA PERIODICA ATTREZZATURE TECNICHE				38.04/PERIOD.EICHUNG TECHN.GERÄTE						
	P	Tipologia - Typologie		Tipo - Typ		Documento - Dokument		Dettaglio - Detail			Data - Datum
Totale attuale - Gesamtbetrag:								1.043,10			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 1.043,10 - Kap./Cap. U10051.0600 / 2022

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor
Il Direttore d'Ufficio

KOLHAUPT MARKUS

24/11/2022

Für den buchhalterischen Abschnitt

Per la parte contabile

Der Direktor des Amtes für Ausgaben
Il Direttore dell'Ufficio Spese

NATALE STEFANO

28/11/2022

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Markus Kolhaupt
codice fiscale: TINIT-KLHMKS83D28F132V
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 23805092
data scadenza certificato: 15/02/2025 00.00.00

Am 06/12/2022 erstellte Ausfertigung

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Stefano Natale
codice fiscale: TINIT-NTLSFN66T11A952Y
certification authority: InfoCert Firma Qualificata 2
numeri di serie: 18943852
data scadenza certificato: 26/06/2023 00.00.00

Copia prodotta in data 06/12/2022

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

24/11/2022

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma